

# BRUSSON

## A féra dé Sent Ors

L'é séntsa doudda a pi grousa féhta da Val d'Ohta. Pé douch djor, én pién ivér, bon ou gramo tén, dé meulle é dé meulle djen s'é mouélon pé le tchumìn d'Ohta pé aité é, dé co, atchéte le produi dé y artidjàn valdouchtàn. Én tsi douch djor, mehquià i diférente léngue dou mondo, non pout écorra senti a mezécca di nohtre patoué.

An apré an, a féra a vièn contùn pi grousa. Dé simpio martchi organizà a la bona, l'a vénì eunna grousa organizatsiòn qu'a fèi travayé dé tsenténe dé djen. Ou momèn pi guietà ou comerse, l'an djouenta-se dé momèn dé queulteurra é dé féhta.

Corra non vejeutta a féra dé Sent Ors, non pou troé diquié sé voya... Ma l'a pa ichtà contùn pe pari... A l'enviòn a y ira eunna féra dou bo é orra l'é un gro martchi dou qué sé véndon totte calétà dé tchoze. Moué dé djen lammon pa tso, ma le tén i tchandjon...

Ouèi, a féra a l'empich a maopart di tchumìn é di piatse da veulla. Tutùn, y artidjàn qu'i son écorra atacà i viéye cohtume - é travayon o bo, a pira, o fer é a lana - i l'an vardà le pocht pi vièi qu'i van dé l'Arc d'Auguste a Piatsa Chanoux.

I guiòn qué a féra l'a meulle an. Poutàn, le documèn pi vièi qu'i no nen prèdjon son dou XIII° - XIV° siécle : eunna pergaména dou 1243 qu'a couénta d'eunna féra qu'a sé féjae o 31 dé djéni é eun ehcreut dou 1303 qu'ou di dé eunna féra dé chi djor qu'a sé féjae én Ohta, tré djor dévàn é tré djor apré Sent Ors. Donca sé cognich pa l'an sur dé l'enviòn da féra, ma non pout imajiné qu'a l'ouse écomintsà outor dé l'an meulle, corra l'économéa l'at à un gro dévèlloppemèn é corra én totta Éoroppa i l'an comintsà a nache verquiénte fére éportante. Tutùn, eunna couénta no di qu'a l'a nachù ou VIII° siécle - é donca moué dévàn qué l'an meulle - corra Sent Ors l'at écomintsà a doné dé tsoque i djen pi poro dou carti...

L'é pacque a modé da mità dou XIX° siécle qu'i comintsén d'aé dé noéle sure da nohtre féra. Le premire éformatsiòn (1857) no prèdjon d'eunna piquioda féra qu'a derae renque eunna deméa djornà. Vers la fin dou siécle, mersi a eunna forta polétécca dé promotsiòn di piquiode « fabréccue » dou pocht féta pé o Comice Agricole, l'a pré pi d'éportantsa.



lo gnalèi



Région Autonome  
Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma  
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation  
et de la Culture  
Assessorato Istruzione  
e Cultura

# BRUSSON

Dé tsou momèn la, djeuchto pé tré co l'a ferma-se : ou tén di doe guière, pé dé rajón qu'i sé comprédon bèn, é ou tén dou *Fascio*, a coza d'eunna polétécca contrére é éntoléranta.

Ma o pi gro dévèlloppemèn, a féra l'at au-lo éntó l'Otonomia da nohra réjón. Dé féra di mouébio pé travayé a campagna, l'a vénì eunna féra dé y artidjàn é dé l'art, belle s'a l'a jamé perdù le caratère pi vièi é traditsionél. Pou sé fére qu'a l'é pé tsén ecquie qué le Valdouchtàn pénsion qu'a séa un momèn fran émportàn pé a iour identité.



lo gnalèi



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Assessorat de l'Éducation  
et de la Culture  
Assessorato Istruzione  
e Cultura

#### Tiré de :

Texte original écrit par Alexis Bétemps

Texte inédit

Collaborateur de Brusson pour la traduction : Roberta Esposito Sommesse

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013